

MLX 2019 07033.01

SCHAEFFLER

**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	37572891
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
Ferrovie/ Rail	Trasportatore/ Carrier	03.06.2019
Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/Invoice
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	8 Nr./No.
Articolo		9 Data/Data
Incooterms	DAP Modugno	<i>MSSPS</i>

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198933

19 Codice destinazione/ Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
21 Imballaggio/ Packing	9 x 0000SON, 144 x KLT 4314	Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	2.078,4 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location		1.721,1 KG
		22545313	14248		

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qty Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
---------	---	--	------------------------	----------------------	------------------------------------

001	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	6.720	PZ	37572891/10
-----	------------	--	-------	----	-------------

180231907
500P39 12PP

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCEITAZIONE MERCE 915777
Quantità dichiarata: *6720* 915773
Quantità effettiva: 915774
Tipo Imballaggio: 915775
Quantità Imballi: *2* 915776
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: *05/06/2019* 915771
Firma *R* 915772

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885301	0034093827	960 PZ	Ungheria
550003885301	0034131522	5.760 PZ	Ungheria

002	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496	PZ	37573000/10
-----	------------	---	-------	----	-------------

180231908
500P39 1300

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCEITAZIONE MERCE 915769
Quantità dichiarata: *2496* 915770
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: *2*
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: *05/06/2019*
Firma *R*



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	37572891
4 Data spedizione/ Shipping Date	03.06.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	915777	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	915773	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	915774	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
4	915775	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
5	915776	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
6	915771	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
7	915772	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
8	915769	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
9	915770	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo 084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

9	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON
144	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

MLX201907033.01

MLX201907048

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. 1-15 einschließlich 1-15 einschließlich 1-15 einschließlich

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Name: Schaeffler Technologies Straße: A 5 8 50. KG Ort: Industriestraße 1-3 Land: Deutschland				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Name: GEIRAG (BAR) Straße: V DEI CICLAMINI 4 Ort: HT 70026 MODUGNO Land: ITALY				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Name: ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com											
3 Auslieferungsort des Gutes Ort: MODUGNO Land: ITALY				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort: Schaeffler Technologies Datum: A 5 8 50. KG 3.06.19				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur											
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes Soudeur transport PFR1960044															
6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis		8 Art der Verpackung Type of package / Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise		10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistiques		11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³			
		7 pal		2 plst						2787kg		2078 kg			
										4875					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par				Absender / Sender / Expéditeur		Währung / Currency / Monnaie		Empfänger / Addressee			
				Fracht / Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen / Reductions / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Solde Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers + Gesamtsumme / Total / Total à payer											
14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen special agreements / Conventions particulières											
15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement				<input type="checkbox"/> Frei / Free / Franco <input type="checkbox"/> Unfrei / Not free / Port d)				3.06.19		Gut empfangen / Received / Réçu		24 KÜEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 51c HT 70026 Modugno (BA)			
21 Ausgefüllt in Established in / Établi à				22 Ausgefüllt in Established in / Établi à				23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com		Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier / Signature et tambe du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers The signature and stamp of the addressee / Signature et tambe du destinataire			
25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris des passages frontalières				28 Berechnung des Beförderungspreises Calculation of the transport rate / Calcul du prix de transport				Güterarten / Type of Goods / Nature de la marchandise		Währung / Currency / Monnaie		Frachtsatz / Freight Rate / Tarif		Beförderungspreis / Transport rate / Tarif	
von / from / de bis / to / à km				frachtpf. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg				Sonstiges / Others / Divers				"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtl. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation Kfz / Lorry / Camion: MRK ML 396 Anhänger / Trailer / Remorque: MRK ML 389				Nutzlast in kg / net weight max. / max. le poids net							
29 Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence				<input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> CEMT											
Lademittel angeliefert / delivered / livré				Lademittel geladen / loaded / chargées				Differenz / Difference / Différence		angeliefert / delivered / livré		geladen / loaded / chargées		Differenz / Difference / Différence	
EURO-Pal.				Gitter-Box											

Bei gedruckten Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klassen, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe, der die Art der Warenbeschreibung angibt. En cas de marchandises imprimées, il est nécessaire d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique les classes, le chiffre et éventuellement la lettre qui désignent le mode de description des marchandises.

2019-10